



Messaggio Municipale

Legislatura
2021-2024

concernente la richiesta di un credito di Fr. 72'000 per l'acquisto dell'arredo (mobiliario mobile) necessario alla Scuola elementare dopo i lavori di ristrutturazione

Numero	Data	risoluzione municipale
29/23	25.10.2023	n. 6399 del 30 novembre 2023

Signor Presidente,
Signore e Signori Consiglieri comunali,

il Consiglio comunale, in più fasi, ha concesso al Municipio i crediti necessari alla progettazione e all'esecuzione dei lavori di ristrutturazione della Scuola elementare, che sono attualmente in corso. A livello finanziario la situazione connessa al preventivo e ai fondi a disposizione è la seguente:

Preventivo compreso l'onorario per il Supporto al Committente (BHU)	Importo Fr. IVA 7.7% inclusa
Preventivo baserga mozzetti architetti sa del 7 febbraio 2022, aggiornato il 15.03.2022	6'400'00.00
Supporto al Committente BHU (fasi 31, 32 e 33)	42'715.00
Supporto al Committente BHU (fasi 41, 51, 52 e 53)	60'000.00
TOTALE PREVENTIVO	6'502'715.00

Crediti di progettazione ed esecuzione	Messaggio	Risoluzione CC	Importo Fr. IVA 7.7% inclusa
Progettazione definitiva e sondaggi, fasi SIA 31, 32 e 33	MM 75/20	28.09.2020	465'000.00
Progetto esecutivo e costruzione, fasi SIA 4, 51, 52 e 53	MM 7/22	25.04.2022	5'995'000.00
Credito suppletorio a posteriori per fasi SIA 31, 32 e 33	MM 15/23	27.04.2023	64'408.45
TOTALE			6'524'408.45

Disponibilità residua

La differenza fra le due cifre, pari a Fr. 21'693.45, come è già stato possibile spiegare alle Commissioni del Legislativo, rappresenta una richiesta in eccesso che il Municipio ha portato al Consiglio comunale in occasione del credito suppletorio, per una svista dipendente dal passaggio di consegne presso l'Ufficio tecnico. Il Municipio non prevede di utilizzare la cifra per opere extra, ma l'importo a disposizione si rivelerà utile a compensare l'imminente aumento dei tassi dell'IVA (passaggio dell'aliquota normale dal 7.7% all'8.1% dal 1. gennaio 2024).

Stato dei lavori

I lavori di costruzione proseguono molto bene, nel pieno rispetto dei costi preventivati, delle delibere avvenute e nei tempi prefissati. Non si prevedono, per il momento, sorpassi di credito.

Definizioni

Per chiarezza, è opportuno indicare la definizione di alcuni termini utilizzati nel presente messaggio e nei suoi allegati:

- **Mobilio fisso:** si tratta di armadiature o scaffalature a muro che sono fissate permanentemente all'edificio e ne divengono parte costitutiva, e che vengono costruiti su misura per adattarsi alle strutture edilizie preesistenti o per permettere il passaggio dei nuovi impianti (ad esempio i canali della ventilazione controllata).
Esempio: cucina e mobilio della nuova Aula docenti.
- **Mobilio semifisso:** sono mobili di notevoli dimensioni (armadi, scaffali) che sono fissati all'edificio ma che non necessitano adattamenti particolari rispetto agli impianti e che possono, eventualmente, essere sostituiti.
Esempio: mobili esistenti in entrata alle singole aule.
- **Mobilio mobile o Arredo mobile:** tutto quell'arredo minuto, che viene di principio fornito da terzi così com'è, e non richiede il classico lavoro artigianale di un falegname.
Esempio: banchi, sedie, tavoli.

Oggetto del presente messaggio

Con il presente messaggio si richiede un credito per l'acquisto dell'arredo della Scuola elementare in seguito al risanamento. È però necessario già disporre di una parte del mobilio a partire dalla fase intermedia (da settembre 2024), quando una parte dell'edificio sarà ancora interessato dal cantiere e l'altra sarà terminata.

Come è usuale anche per le costruzioni private, nella cifra di preventivo non era incluso quanto concerne il mobilio o l'arredo, ad eccezione del mobilio fisso.

Durante lo sviluppo esecutivo del progetto, le necessità dell'edificio sono state individuate e affinate (ad esempio, la posizione precisa dei canali e degli impianti), e il Municipio ha potuto allo stesso tempo approntare un catalogo dettagliato del mobilio e dell'arredo esistente. Le singole schede hanno permesso di agevolare le discussioni e tutte le operazioni di trasloco e pianificazione dello stoccaggio, valutando la quantità di oggetti presenti, la loro necessità durante le fasi di cantiere e quella finale, e la coerenza con il concetto architettonico globale del progetto.

Il concetto fondamentale era da un lato il mantenimento dell'aspetto Anni '70/80, con ampio uso del legno quale materiale principale, e dall'altro l'applicazione del principio del recupero e del restauro delle preesistenze, per quanto possibile e fattibile dal punto di vista economico, a favore anche dell'ecologia. I progettisti hanno in effetti sottolineato la qualità di determinate opere presenti e la solidità di alcune di esse, soprattutto se paragonate a quelle più moderne (legno massello, oppure modelli di prodotti di fabbricazione svizzera capaci di resistere al passare del tempo).

Le varie proposte sono sempre state portate avanti con un intenso confronto di opinioni con i docenti, per tramite del responsabile di sede Mastro Nicola Dall'Acqua, con la Direzione scolastica, nella figura del Direttore Carlo Kauffmann, e con i progettisti. Abbiamo infatti ritenuto fondamentale che le scelte di base fossero condivise con chi la scuola la vive quotidianamente, e che i docenti potessero esprimere eventuali desiderata.

Il Municipio, tenuto conto di quanto raccolto durante questi incontri, ha provveduto, con i crediti già concessi, a deliberare al falegname vincitore del concorso (Falegnameria Trippel SA):

- produzione, fornitura e posa del nuovo mobilio fisso;
- lavorazioni concernenti l'arredo semifisso, riguardanti da un lato il restauro di alcuni mobili presenti e dall'altro la produzione di nuovi mobili identici.

Nella sistemica del piano contabile per le costruzioni il mobilio fisso rientra a pieno titolo nelle spese connesse all'edificio, mentre per quello semifisso il Municipio ha deciso di far capo al medesimo falegname inserendo nel concorso anche queste lavorazioni. La facilità nella gestione pratica di una sola ditta e la caratteristica artigianale del lavoro comune a entrambe le tipologie ha spinto il Municipio a svolgere questa scelta.

Successivamente è stato possibile identificare, per tipologia, stato di conservazione e quantità necessaria, un elenco di pezzi d'arredo che sarà necessario acquistare, e che sono oggetto della presente richiesta.

Si tratta nel dettaglio di quanto segue:

Elemento d'arredo	Quantità	Costo unitario in Fr.	Importo Fr. senza IVA
Risanamento banchi esistenti: smontaggio ed eliminazione del piano esistente e fornitura e posa di nuovi piani di lavoro, 65x65 cm	82 pz	110.00	9'020.00
Banchi esistenti: eventuali lavori di adattamento, regolazione e manutenzione	20 ore	70.00	1'400.00
Nuovi banchi, 65x65 cm, modello Embru 5130, con doppio ripiano sottobanco	18 pz	600.00	10'800.00
Risanamento tavoli esistenti: smontaggio ed eliminazione del piano esistente e fornitura e posa di nuovi piani di lavoro	9 pz	150.00	1'350.00
Nuovi tavoli, 140x70 cm, modello Embru 1795	14 pz	600.00	8'400.00
Nuovo tavolo rotondo, diam. 100	1 pz	600.00	600.00
Nuove sedie per banchi aule, modello Embru 4600, tipo 4685, altezza regolabile con pistone a gas, parte superiore girevole, colore a scelta	100 pz	240.00	24'000.00
Nuovi sgabelli per Aule di gruppo, Aule polivalenti e Arti plastiche, modello Embru 2100, tipo 2111, altezza regolabile con pistone a gas, parte superiore girevole, colore faggio naturale o a scelta	88 pz	120.00	10'560.00
Subtotale			66'130.00
IVA 8.1% (l'acquisto avverrà nel 2024)			5'599.55
Arrotondamento			513.45
TOTALE			72'000.00

Alla base delle quantità esposte, vi sono questi principi:

- gli attuali banchi gialli, di minore qualità, vengono eliminati;
- i banchi in legno, di maggior pregio, vengono risanati dove necessario, e completati nel loro numero;
- le sedie per i banchi, oramai vetuste, vengono tutte sostituite con modelli nuovi;
- altre sedie (ad esempio per la mensa) vengono recuperate da quelle già disponibili presso l'Amministrazione comunale;
- i tavoli vengono recuperati, e dove necessario risanati.

Nuova vita per gli oggetti eliminati

In caso di accettazione del presente messaggio, il Municipio intraprenderà i passi necessari e si muoverà con anticipo per verificare se vi siano degli interessati a ritirare i mobili che verranno sostituiti. Un passo simile fu già svolto lo scorso giugno, in occasione del primo trasloco e per alcuni oggetti fu possibile trovare nuova vita presso dei privati che li hanno ritirati.

Conclusione

Il Municipio ritiene necessario procedere all'acquisto dell'arredo indicato, così da accompagnare il rinnovamento della scuola con un rinnovo del suo mobilio e perseguire così un concetto globale sugli spazi e l'architettura dell'edificio. Le scelte di dettaglio tengono conto delle esigenze dei docenti e degli allievi. I prodotti svizzeri utilizzati sono di alta qualità e garantiscono una lunga durata nel tempo.

Si invita pertanto il Consiglio comunale a voler

RISOLVERE :

1. È concesso al Municipio un credito di Fr. 72'000 per l'acquisto dell'arredo (mobilio mobile) necessario alla Scuola elementare dopo i lavori di ristrutturazione.
2. Il credito verrà iscritto nel capitolo "Investimenti" ed ammortizzato secondo i disposti dell'art. 17 del Regolamento sulla gestione finanziaria e sulla contabilità dei comuni (RGFCC).
3. La decadenza del credito è fissata per il 31.12.2025.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco:

Il Segretario:

Roberto Piva

Milko Pastore

Allegati:

- Presentazione concetto mobilio mobile, baserga mozzetti architetti SA: piante, schede tecniche, schede descrittive mobilio esistente

Commissioni incaricate dell'esame: Gestione

baserga mozzetti
architetti sa
eth sts sia fas
via san carlo 3
ch-6600 muralto

Progetto "Ristrutturazione Scuole elementari Vezia"
Committente Comune di Vezia

PRESENTAZIONE CONCETTO MOBILIO MOBILE
CCC 909.00

MOBILIO MOBILE MENSA:



- sedia esistente:
da magazzino comunale pz. 40



- tavolo nuovo 70 x 140 cm:
scheda tecnica embru n. 1795 pz. 10



- bancone inox esistente
da mensa esistente pz. 01

MOBILIO MOBILE AULE DI SEZIONE:



- sedia nuova:
scheda tecnica embru n. 4600 pz. 36



- banco esistente con nuovo piano di lavoro:
scheda descrittiva n. 01 pz. 36



- cattedra in legno esistente/nuova su misura:
scheda descrittiva n. 03 pz. 01 +
(nuovo incluso in CCC 273.00) pz. 01

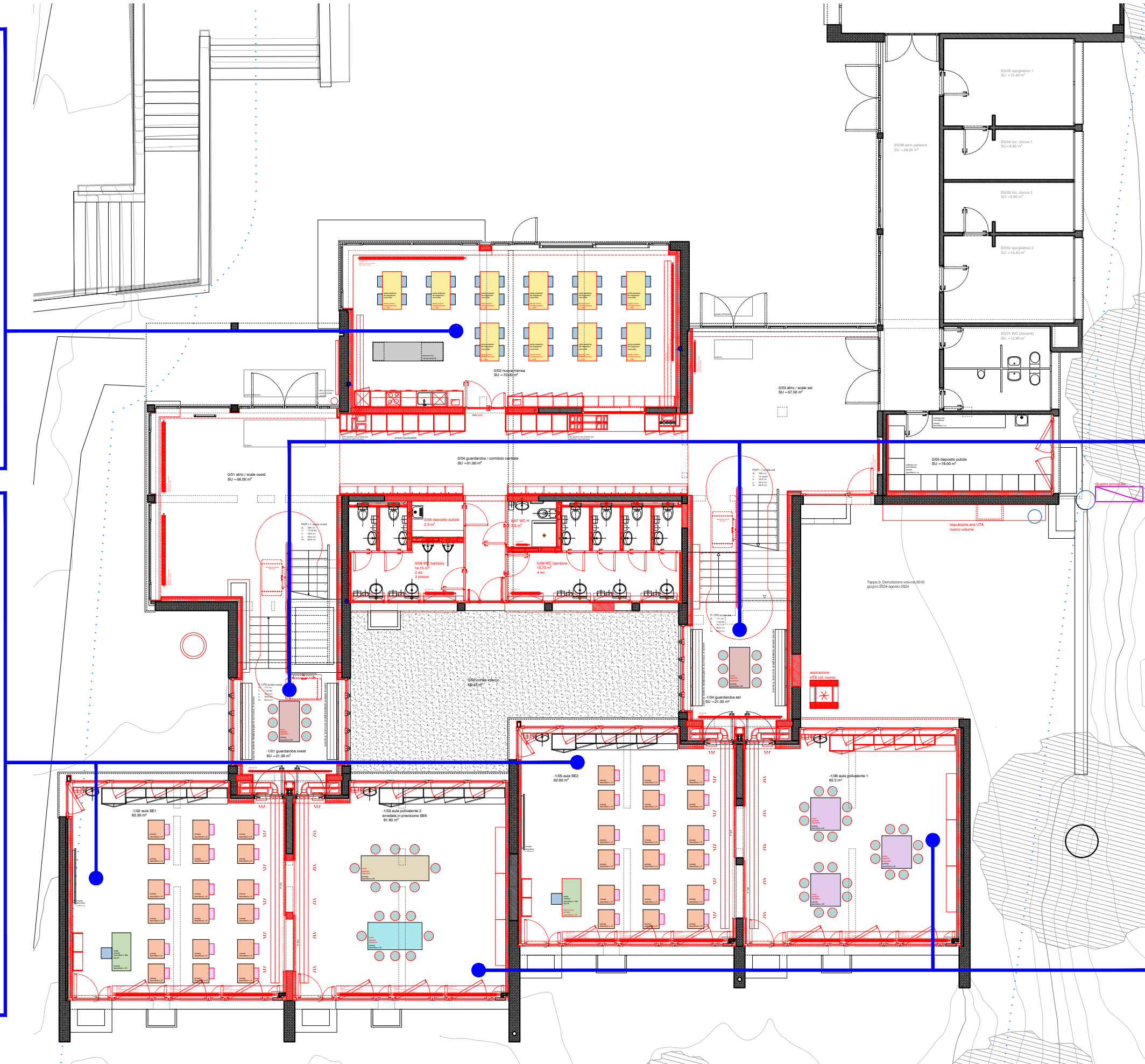
- sedia cattedra esistente:
da magazzino comunale pz. 02

PIANI ESECUTIVI PROVVISORI
Tutte le misure sono da controllare sul cantiere, eventuali irregolarità o cambiamenti costruttivi rispetto ai piani sono da comunicare tempestivamente alla D.L.
Il piano è valido limitatamente alla correttezza architettonica, la validità tecnica è responsabilità della ditta esecutrice.

Progetto Ristrutturazione Scuole Vezia, studio Tappa 1, Comune di Vezia, mappale no. 294		Scala	1 / 150	225.909.01
mobilio mobile piano terra e semint. P0 e P-1		Dim.	42 / 30	
Nicola Baserga Christian Mozziotti dipi. arch. ETH STS Via San Carlo 3, CH-6600 Murallo		Dis.	mm	25.10.2023
Tel - Fax 091 743 30 45 / 25 Natalè 079 459 91 70 E-mail info@basergamozziotti.ch		0883.28.10.11 _uffici mobili mobili.org		

± 0.00 = 368.83 m.s.l.m.

0 2 6m



MOBILIO MOBILE PIANEROTTOLI SCALE:



- sgabello nuovo regolabile:
scheda tecnica embru n. 2100 pz. 12



- tavolino esistente:
scheda descrittiva n. 20 pz. 02

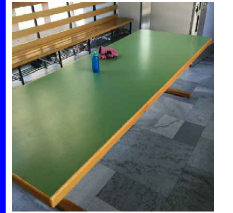
MOBILIO MOBILE AULE POLIVALENTI:



- sgabello nuovo regolabile:
scheda tecnica embru n. 2100 pz. 40



- tavolino verde esistente:
scheda descrittiva n. 30 pz. 03



- tavolino verde esistente:
scheda descrittiva n. 29 pz. 01



- tavolo verde esistente:
scheda descrittiva n. 32 pz. 01

CCC 909.00_MOBILIO MOBILE

MOBILIO MOBILE AULE DI SEZIONE:



- sedia nuova:
scheda tecnica embru n. 4600 pz. 54



- banco esistente con nuovo piano di lavoro:
scheda descrittiva n. 01 pz. 46



- banco nuovo:
scheda tecnica embru n. 5130 pz. 08



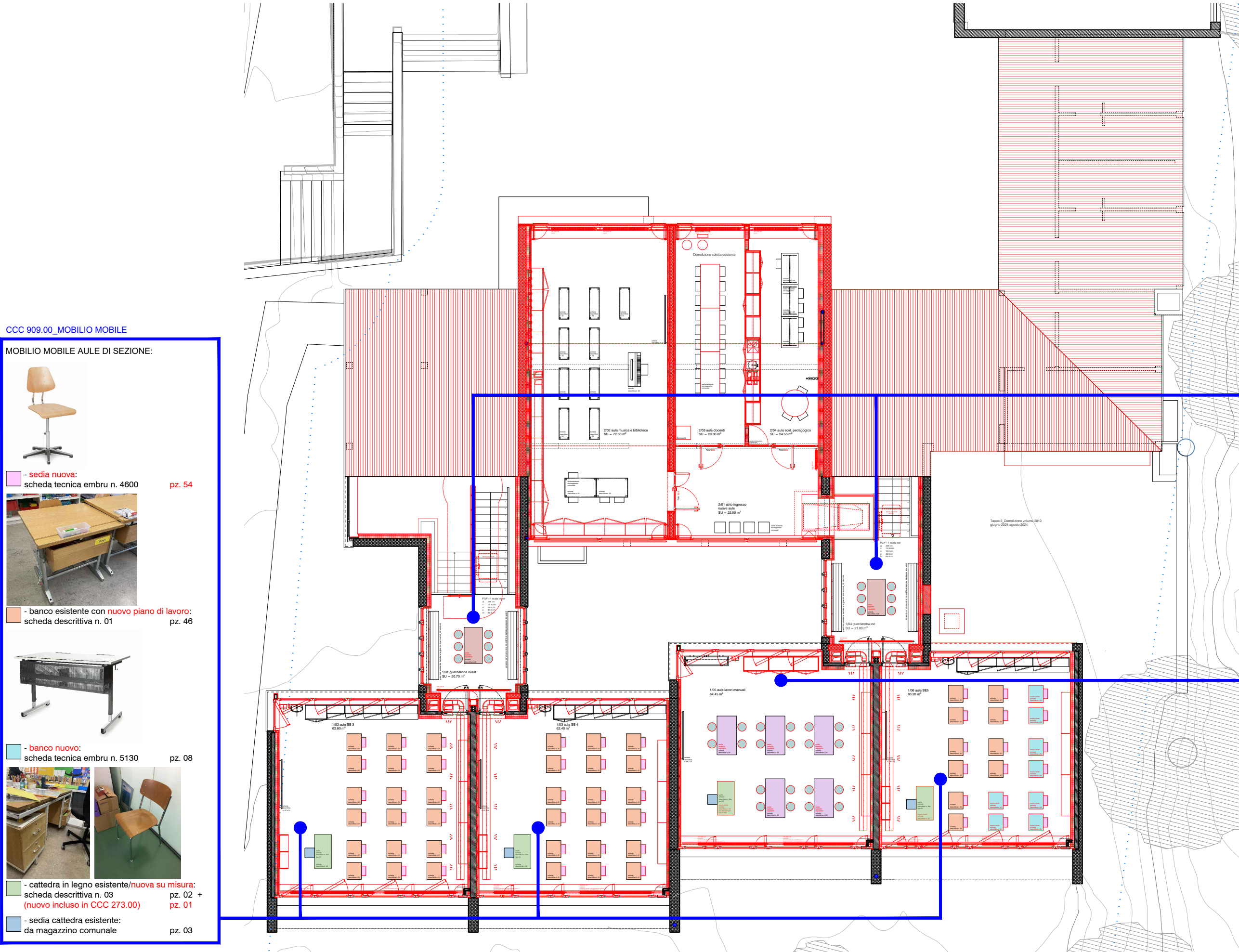
- cattedra in legno esistente/nuova su misura:
scheda descrittiva n. 03 pz. 02 +
(nuovo incluso in CCC 273.00) pz. 01

- sedia cattedra esistente:
da magazzino comunale pz. 03

PIANI ESECUTIVI PROVVISORI
Tutte le misure sono da controllare sul cantiere, eventuali irregolarità o cambiamenti costruttivi rispetto ai piani sono da comunicare tempestivamente alla D.L.
Il piano è valido limitatamente alla correttezza architettonica, la validità tecnica è responsabilità della ditta esecutrice.

Progetto Ristrutturazione Scuole Vezia, studio Tappa 1, Comune di Vezia, mappale no. 294		Scala 1 / 150		225.909.01	
mobilio mobile piano primo, P+1		Esecutivi provvisori		Dim. 42 / 30	
Nicola Baserga Christian Mozzetti dipl. arch. ETH STS Via San Carlo 3, CH-6600 Murallo		Tel - Fax 091 743 30 45 / 25 Natali 079 459 91 70 E-mail info@basergamozzetti.ch		Dis. mm	
		25.10.2023		0 2 6m	

± 0.00 = 368.83 m.s.l.m.



CCC 909.00_MOBILIO MOBILE

MOBILIO MOBILE PIANEROTTOLI SCALE:



- sgabello nuovo regolabile:
scheda tecnica embru n. 2100 pz. 12



- tavolino esistente:
scheda descrittiva n. 20 pz. 02

CCC 909.00_MOBILIO MOBILE

MOBILIO MOBILE AULA LAVORI MANUALI:



- sgabello nuovo regolabile:
scheda tecnica embru n. 2100 pz. 20



- tavolo esistente:
scheda descrittiva n. 23 pz. 05



- cattedra in legno esistente/nuova su misura:
scheda descrittiva n. 03 pz. 01
(nuovo incluso in CCC 273.00)

- sedia cattedra esistente:
da magazzino comunale pz. 01

MOBILIO MOBILE AULA DOCENTI:



- sedia esistente:
da magazzino comunale pz. 18



- tavolo nuovo 80 x 180 cm:
scheda tecnica embru n. 1795 pz. 03



- sgabello nuovo regolabile:
scheda tecnica embru n. 2100 pz. 02

MOBILIO MOBILE AULA DOCENTI:



- sedia esistente:
da magazzino comunale pz. 04



- tavolo esistente 70 x 130 cm :
scheda descrittiva n. 33 pz. 02

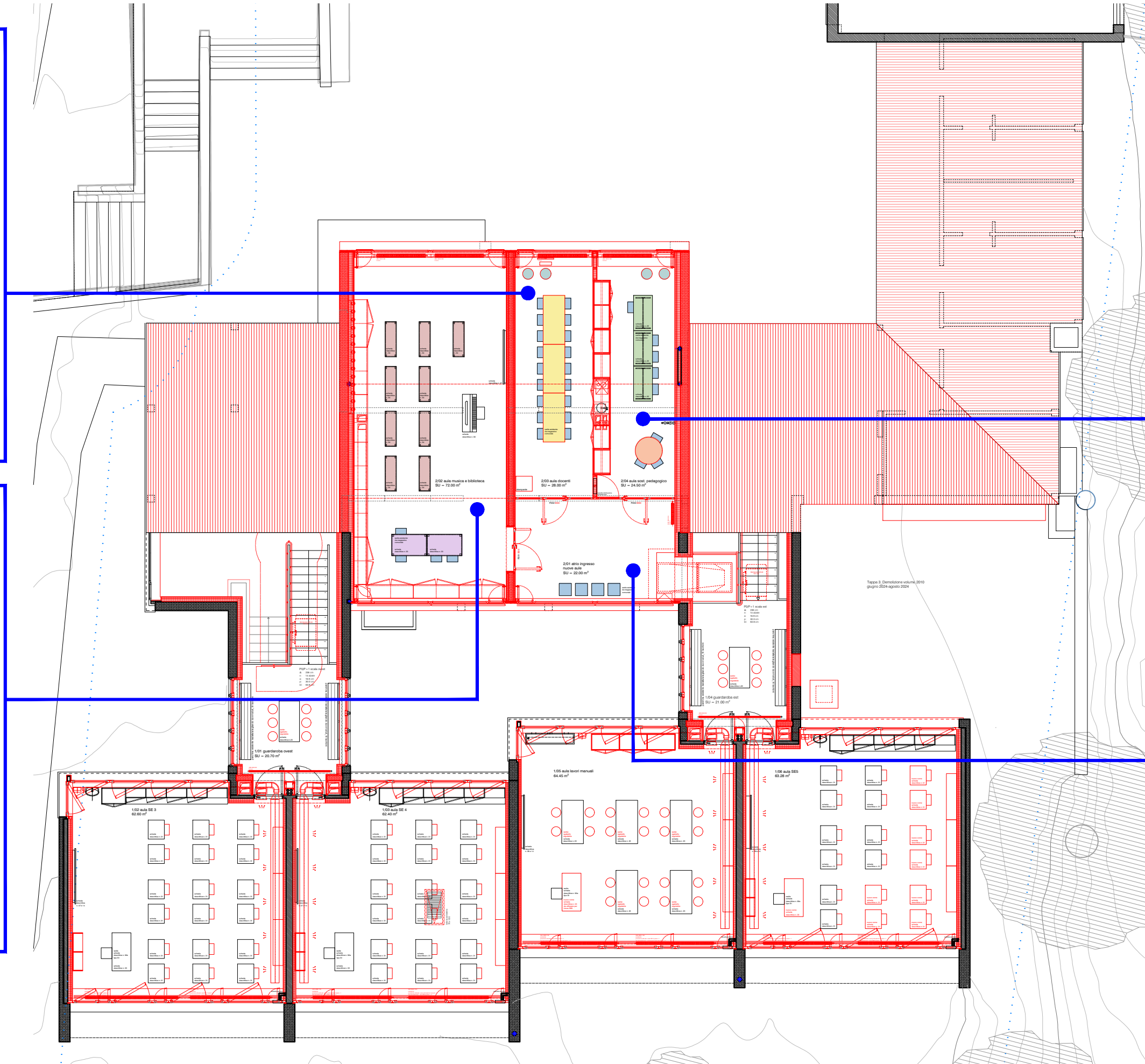


- panchina musica esistente :
scheda descrittiva n. 34A pz. 09

PIANI ESECUTIVI PROVVISORI
Tutte le misure sono da controllare sul cantiere, eventuali irregolarità o cambiamenti costruttivi rispetto ai piani sono da comunicare tempestivamente alla D.L.
Il piano è valido limitatamente alla correttezza architettonica, la validità tecnica è responsabilità della ditta esecutrice.

Progetto Ristrutturazione Scuole Vezia, studio Tappa 1, Comune di Vezia, mappale no. 294		± 0.00 = 368.83 m.s.l.m.	
mobilio mobile piano secondo, P+2	Esecutivi provvisori	Scala 1 / 150	225.909.01
		Dim. 42 / 30	
Nicola Baserga Christian Mozzetti dipi. arch. ETH STS Via San Carlo 3, CH-6600 Murallo	Tel - Fax 091 743 30 45 / 25 Natali 079 459 91 70 E-mail info@basergamozzetti.ch	Dis. mm	25.10.2023

0 2 6m



MOBILIO MOBILE AULA SOST. PEDAGOGICO:



- sedia esistente:
da magazzino comunale pz. 08



- tavolo esistente 70 x 130 cm :
scheda descrittiva n. 25 pz. 03



- sgabello nuovo regolabile:
scheda tecnica embru n. 2100 pz. 02



- tavolo tondo nuovo regolabile:
scheda tecnica embru n. eQ pz. 01

MOBILIO MOBILE ATRIO NUOVE AULE:



- sedia esistente:
da magazzino comunale pz. 04

baserga mozzetti
architetti sa
eth sts sia fas
via san carlo 3
ch-6600 muralto

SCHEDE TECNICHE MOBILIO MOBILE NUOVO
CCC 909.00

Table réglable en hauteur 1795

La table avec le bâti à quatre pieds classique. De forme simple, claire et de construction modulaire. Le réglage graduel en hauteur permet de travailler en position assise ou debout.

 DEPUIS 1904
FABRICANT
DE MEUBLES SUISSE



Exécution standard

Plateau de table	Dimensions	65 x 65 cm, 70 x 70 cm, 80 x 80 cm 130 x 65 cm, 140 x 70 cm, 160 x 80 cm, 180 x 80 cm Autres dimensions disponibles
	Support	Panneau d'aggloméré E1, épaisseur 25 mm
	Stratifié	Stratifié selon collection standard Embru
	Chants	Chants en matière synthétique ABS, épaisseur 2 mm, couleur appropriée au stratifié ou chants en hêtre massif, pris dans le plateau, laqué naturel
	Débordement	Sur trois côtés de env. 2 mm, côté manivelle env. 60 mm
Bâti	Forme	Bâti à quatre pieds en tube d'acier, exécution soudé TIG
	Cadre	En tube carré 35/35/2 mm
	Pieds extérieurs	En tube carré 35/35/2 mm
	Pieds intérieurs	En tube carré 30/30/2 mm
	Hauteur	Réglage en hauteur sans à coups par manivelle attenante escamotable côté élève de 56–80 cm ou 72–110 cm
	Couleur	Cadre et pieds extérieurs thermolaqués Selon collection standard Embru Pieds intérieurs zingués brillant
	Sous-pieds	Sous-pieds réglables en matière synthétique

En option

Casier Casier simple ou double en tôle d'acier perforée, thermolaqué

Bâti	Crochet	En tôle, thermolaqué (pour serviettes, sacs)
	Roulettes	4 roulettes de guidage pour déplacement rapide
	2 roulettes	sur côté transversale, intégrées dans le tube des pieds
	Couleur	Zingué brillant ou chromé brillant



Propriétés

- | | |
|--|--|
| 1 Soudage TIG | 4 Casier simple en tôle perforée |
| 2 Plateau débordant de 6 cm manivelle attenante escamotable | 5 Pieds intérieurs zingué brillant |
| 3 Manivelle séparée | 6 2 roulettes sur côté transversale |

Embru-Werke AG
Rapperswilerstrasse 33
CH-8630 Rüti ZH

+41 55 251 11 11
schule@embru.ch
www.embru.ch

Embru-Werke AG
Route de Grandcour 74
CH-1530 Payerne VD

+41 26 662 49 15
ecole@embru.ch
www.embru.ch

embru
meubles pour toute une vie

Tabouret 2100

Avec la nouvelle série de tabourets réalisée par le concepteur suisse Christophe Marchand permet à Embru d'offrir un produit d'assise qui est idéal pour les travaux manuels et artisanaux.


 DEPUIS 1904
FABRICANT
DE MEUBLES SUISSE





Designed by
Christophe
Marchand


embru


Exécution standard

Modèle 2171  Siège Ø 35 cm, en bois de forme ergonomique, couleur hêtre ou chêne naturel, surface antidérapante
Bâti en tube d'acier Ø 20/1,5 mm, zingué brillant ou thermolaqué couleurs standard
Avec anneau pose-pieds. Sous-pieds articulés avec couronne métallique
Hauteur 50 cm ou hauteur 60 cm

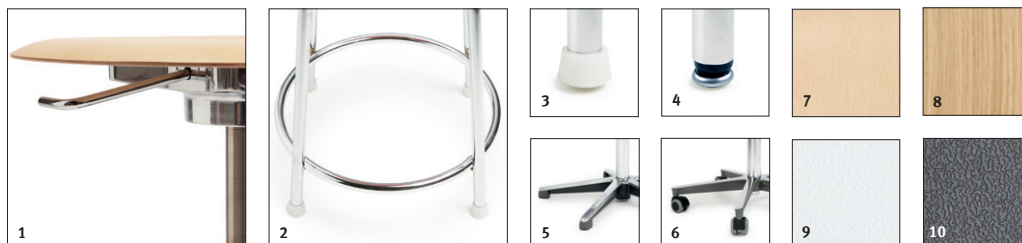
Modèle 2173  Siège Ø 35 cm, en bois de forme ergonomique, couleur hêtre ou chêne naturel, surface antidérapante
Bâti en tube d'acier Ø 20/1,5 mm, zingué brillant ou thermolaqué couleurs standard
Avec anneau pose-pieds. Sous-pieds articulés avec couronne métallique
Hauteur 80 cm

Modèle 2172  Siège Ø 35 cm, en bois de forme ergonomique, couleur hêtre ou chêne naturel, surface antidérapante
Bâti en tube d'acier Ø 20/1,5 mm, zingué brillant ou thermolaqué couleurs standard
Avec sous-pieds articulés avec couronne métallique
Hauteur 38, 45 ou 50 cm, 5 tabourets empilables les uns sur les autres

Modèle 2111  Siège Ø 35 cm, en bois de forme ergonomique, couleur hêtre ou chêne naturel, surface antidérapante
Bâti: colonne chromé, pied-étoile en fonte d'aluminium poli/RAL 7024 gris graphite
Avec sous-pieds en caoutchouc ou sous-pieds pour moquette. Hauteur réglable par piston à gaz
Partie supérieure tournante
Hauteur A : réglable de 31 – 43 cm / la pression : 150 N / la force d'insertion : 360 N
Hauteur B : réglable de 35 – 50 cm / la pression : 180 N / la force d'insertion : 400 N
Hauteur C : réglable de 41 – 62 cm / la pression : 200 N / la force d'insertion : 410 N
Hauteur D : réglable de 49 – 75 cm / la pression : 300 N / la force d'insertion : 540 N

Modèle 2152  Siège Ø 35 cm, en bois de forme ergonomique, couleur hêtre ou chêne naturel, surface antidérapante
Bâti : colonne chromé, pied-étoile en fonte d'aluminium poli/RAL 7024 gris graphite
Avec roulettes à double guidage, hauteur réglable par piston à gaz, partie supérieure tournante
Hauteur C (réglable de 37 – 52 cm)
Hauteur D (réglable de 44 – 65 cm)

En option CORAL blanc (proche RAL 9010), CORAL noir (proche RAL 9011) ou CORAL gris anthracite (proche RAL 7016)
Piston à gaz non tournant pour hauteurs A, B et C
Anneau pose-pieds (seulement pour tabourets avec piston à gaz!)
Roulettes à double (seulement mod. 2152) guidage freinées à l'état déchargé ou guidage freinées à l'état chargé



Propriétés

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Réglage en hauteur par ressort à gaz 2 Anneau pose-pieds 3 Sous-pieds en matière synthétique 4 Sous-pieds articulés 5 Pied-étoile à 5 branches en aluminium poli, sous-pieds pour sols durs ou mous 6 Pied-étoile à 5 branches en aluminium poli, avec roulettes doubles (modèle 2152) | <ul style="list-style-type: none"> 7 Hêtre naturel 8 Chêne naturel 9 CORAL : blanc, ressemblant au RAL 9010 10 CORAL : anthracite, ressemblant au RAL 7016 11 CORAL : noir, ressemblant au RAL 9011 |
|---|--|

Chaise d'école 4600

Le modèle éprouvé pour l'enseignement frontal. Le siège et le dossier sont fixes, grâce à son ergonomie, le soutien des reins est optimal.

 DEPUIS 1904
FABRICANT
DE MEUBLES SUISSE



Exécution standard

Parties en bois	hêtre contreplaqué laminé couleur hêtre naturel		
Dossier	fixe		
Bâti	Etrier du dossier en tube d'acier rond, zingué brillant pied-étoile à 5 branches en fonte d'aluminium poli/ressemblant au RAL 7024 colonne chromée sous-pieds en caoutchouc gris ou en matière synthétique pour moquette		
Inclinaison du placet	xxxx.1 = siège horizontal fixe xxxx.2 = siège fixe incliné sur l'avant à 3° xxxx.4 = siège mobile (env. 5°), hauteurs d'assises + 2,5 cm		
Grandeurs des parties bois	A = classes enfantines B = classes primaires C = classes secondaires		
Modèle 4685 hauteur d'assise	Réglage en hauteur par clé séparée, partie supérieure non tournante A = 28,5 – 42 cm B = 37 – 50 cm C = 43,5 – 56,5 cm		
Modèle 4686 hauteur d'assise	Réglage en hauteur par ressort à gaz, partie supérieure tournante A = 33 – 45,5 cm (150 N) B = 37 – 53,5 cm (180 N) C = 44 – 64,5 cm (200 N)		
Sur roulettes 4686 R	C = 41 – 56 cm	D = 48 – 69 cm	
Modèle 4687 Hauteur d'assise	Réglage en hauteur par ressort à gaz, partie supérieure non tournante A = 33 – 43 cm B = 38 – 54 cm C = 44 – 65 cm		

En option

Parties bois en hêtre teinté selon collection standard
Réglage en hauteur par ressort à gaz non tournant, partie supérieure non tournante
Pied-étoile avec roulettes doubles



Propriétés

- | | |
|---|---|
| 1 Dossier fixe | 4 Pied-étoile à 5 branches en fonte d'aluminium poli, sous-pieds pour sols durs ou sols mous |
| 2 Réglage en hauteur par ressort à gaz | 5 Pied-étoile à 5 branches et fonte d'aluminium poli, avec roulettes doubles (modèle 4686 R) |
| 3 Réglage en hauteur par clé séparée | |

Embru-Werke AG
Rapperswilerstrasse 33
CH-8630 Rüti ZH

+41 55 251 11 11
schule@embru.ch
www.embru.ch

Embru-Werke AG
Route de Grandcour 74
CH-1530 Payerne VD

+41 26 662 49 15
ecole@embru.ch
www.embru.ch

embru
meubles pour toute une vie

Pupitre 5130

Le pupitre moderne qui répond à toutes les exigences des générations actuelles.

Le réglage en hauteur et le plateau inclinable en deux étapes permettent une adaptation individuelle à chaque élève – en position assise ou debout.

Le matériel scolaire peut être rangé dans les casiers spacieux en tôle perforée.

Les roulettes intégrées facilitent une réorganisation rapide, sans grands efforts, des pupitres dans la salle de classe.



embru

meubles pour toute une vie

Exécution standard

Plateau de table	Table 1 place	65 x 65 cm, autres dimensions disponibles
	Table 2 places	130 x 65 cm, autres dimensions disponibles
	Support	Panneau d'aggloméré E1, épaisseur 25 mm
	Stratifié	Stratifié selon collection standard Embru
	Chants	Chants en matière synthétique ABS, épaisseur 2 mm, couleur appropriée au stratifié ou chants en hêtre massif, pris dans le plateau, laqué naturel
Casier	Casier simple	En tôle d'acier perforée, thermolaquée
Bâti	Forme	Forme T, asymétrique, en tube d'acier rectangulaire
	Réglage	Hauteur fixe 74 cm ou réglage en hauteur par engrenage sans à-coups de 56 – 80 cm ou 72 – 110 cm, manivelle séparée (enfichable côté élève à droite)
	Couleur	Partie supérieure thermolaquée selon collection standard Embru partie inférieure sablée, zinguée brillant
	Sous-pieds	Sous-pieds réglables en matière synthétique
	Roulettes	2 roulettes en matière synthétique côté maître pour faciliter le déplacement des tables

En option

Plateau de table	Inclinaison du plateau	à 10° et 16° par ressort à gaz, utilisable du côté élève
	Rainure	Largeur 7 cm, stratifié postforming
	En 2 parties	Avec rainure restant horizontal
	Rebord en caoutchouc	Côté maître et/ou côté élève court (246 mm) ou long (556 mm)
Casier	Casier double	En tôle d'acier perforée, thermolaquée
Bâti	Suspension de chaise	à combiner avec bac de Gratnells
	Réglage	A partir de profondeur du plateau 65 cm Réglage en hauteur par manivelle attenante escamotable côté élève à droite
	Crochet	En tôle, thermolaqué (pour serviettes, sacs)



Propriétés

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Rainure stratifié postforming, chants ABS | 4 Casier double en tôle perforée |
| 2 Inclinaison à 10° et 16°, plateau en 2 parties et rebord en caoutchouc | 5 Suspension de chaise |
| 3 Réglage en hauteur côté élève | 6 Roulettes en matière synthétique |
| | 7 Crochet porte-serviette |

Embru-Werke AG
Rapperswilerstrasse 33
CH-8630 Rütli ZH

+41 55 251 11 11
schule@embru.ch
www.embru.ch

Embru-Werke AG
Route de Grandcour 74
CH-1530 Payerne VD

+41 26 662 49 15
ecole@embru.ch
www.embru.ch

embru
meubles pour toute une vie

eQ Airdesk und Rondo

Als verlängerte Arbeitsfläche oder als mobiler Steharbeitsplatz dient der eQ Airdesk. Mittels Gasdruckfeder lässt er sich stufenlos in der Höhe verstellen. Ob quadratische oder runde Tischplatte – beim Stehen, Sitzen und Fahren ist höchste Flexibilität gewährleistet.

E SEIT 1904
SCHWEIZER
MÖBELHERSTELLER

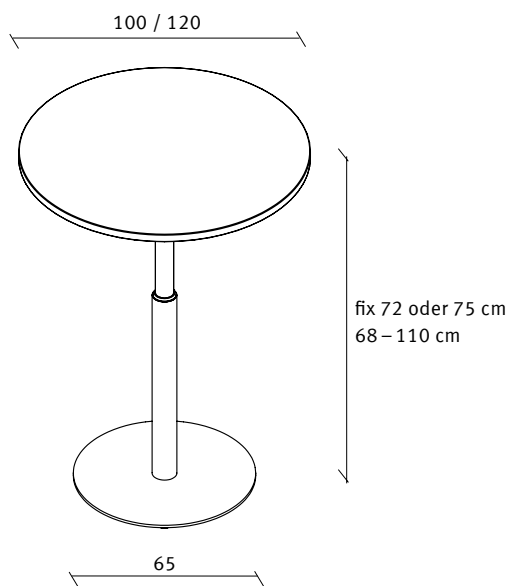
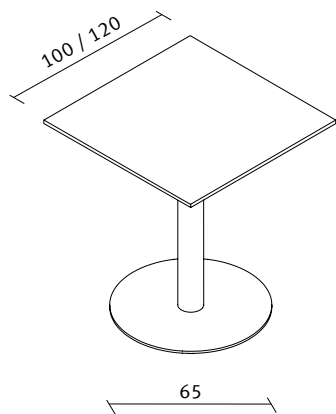
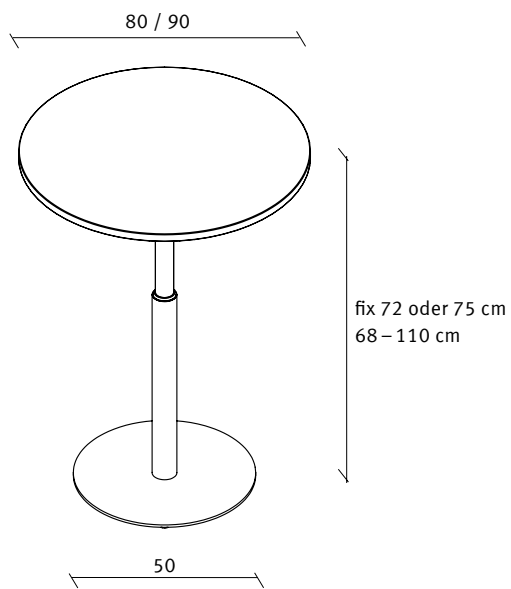
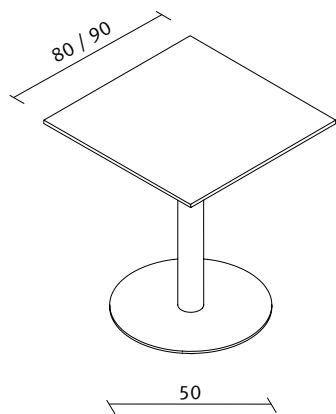
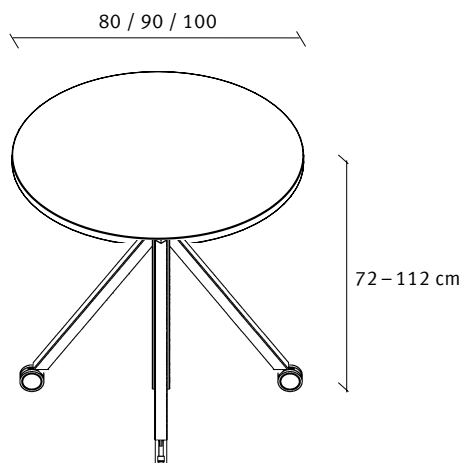
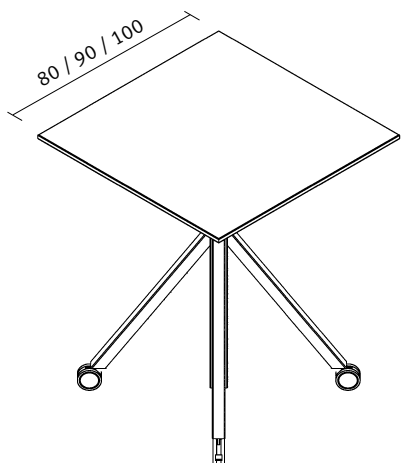


Standardausführung

Airdesk	Höhe	70 – 112 cm
	Grösse	80 x 80 cm / 90 x 90 cm / 100 x 100 cm rund Ø 80 cm / Ø 90 cm / Ø 100 cm
Rondo	Höhe	fix 72 cm oder 75 cm oder mit Gasdruck verstellbar 68 – 110 cm
	Grösse	quadratisch 80 x 80 cm / 90 x 90 cm rund Ø 80 cm / Ø 90 cm mit Scheibenfuss Ø 50 cm
		quadratisch 100 x 100 cm / 120 x 120 cm rund Ø 100 cm / Ø 120 cm mit Scheibenfuss Ø 65 cm
Materialisierungen	Tischoberfläche	Decor / Kunstharz / Furnier / Linoleum
	Tischkante	26 mm Tischplatte / optional Schmalkante ausser bei Decor pulverbeschichtet gemäss Kollektion
	Farbe Gestell	Säule auch verchromt erhältlich (nur Rondo)















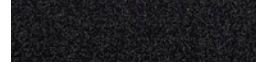




Vermassungen










eQ Oberflächen Module und Tischgestelle




Seidenglanzfarben

				
Verkehrswiss* RAL 9016	Weissgrün NCS 1015 G80Y	Lichtblau NCS 2010 R80B	Enzianblau RAL 5010	Stahlblau RAL 5011
				
Karminrot RAL 3002	Rotorange RAL 2001	Goldgelb RAL 1004	Gelbgrün RAL 6018	Lichtgrau RAL 7035
				
Staubgrau RAL 7037	Graubraun RAL 8019	Tiefschwarz* RAL 9005	Anthrazit metallisé* B1	Schwarz metallisé B2
		* Säulenfarben für höhenverstellbare Tische		
Alu metallisé silber* B3	Grau metallisé GM			

Matte Softtouchfarben









				
Samtweiss Trend 8	Sandbeige Design 12	Polarblau Design 17	Lavarot Design 15	Goldkastanie Style 26
				
Quarzgrau Classic 37	Basaltschwarz Trend 9			

Seitenprofile, Griffe und Fussausleger

			* ausgenommen Airdesk
Pulverbeschichtet	Alu matt / mattverchromt*	Glanzverchromt*	

eQ Oberflächen Tisch- und Abschlussplatten

Furniere

				
Buche gedämpft	Europäischer Ahorn	Europäischer Ahorn weisslich lasiert	Eiche	Eiche weisslich lasiert
				
Black Cherry	Amerikanischer Nussbaum	Esche schwarz lackiert		

Kunstharzbelag

gemäss Kollektion

HPL Argolite

Linoleum Desktop

gemäss Kollektion

Kanten

gemäss Kollektion


--

ABS schwarz

Embru-Werke AG
Rapperswilerstrasse 33
CH-8630 Rüti ZH

+41 55 251 11 11
klassiker@embru.ch
www.embru.ch

Embru-Werke AG
Route de Grandcour 74
CH-1530 Payerne VD

+41 26 662 49 15
info@embru.ch
www.embru.ch

embru
möbel ein leben lang

baserga mozzetti
architetti sa
eth sts sia fas
via san carlo 3
ch-6600 muralto

SCHEDE DESCRITTIVE MOBILIO MOBILE ESISTENTE
CCC 909.00

Scheda descrittiva mobilio



Banco in legno

Banco classico in legno, posto singolo

Dimensioni in cm/kg

L	70
P	60
H	60
peso	

Quantità

85 pz

Annotazioni

Deciso 15.02.2023: da tenere, con ev. rinnovo del piano e revisione dei meccanismi.

Per la fine lavori mancano **25 nuovi** banchi simili a questi.

ANNO 2023/2024: 91 bambini (06.04.2023)

Riconteggio 11.08.2023: trovato 1 pz in più

Ubicazione precedente

15x Aula 2 (1/05)

17x Aula 3 (1/03)

10x Aula 4 (Arti plastiche) (1/02)

6x Aula 5 (-1/06)

22x Aula 6 (-1/05)

7x Aula 7 (-1/03)

4x Aula 19 (-1/02)

3x Pianerottolo 1/2 (1/04)

1x ???

Ora si trova

15x ex-Aula Musica

17x Aula 1/05

2x Aula 1/06

23x Aula -1/05

18x Aula -1/06

4x Container

6x Ex-Casa comunale

Prossimo spostamento

...

eseguito da

...

Destinazione

...

Scheda descrittiva mobilio



Cattedra T1 (legno)

Cattedra in legno,
con cassettera e mobiletto fissi
Spazio per la seduta al centro

Dimensioni in cm/kg

L	140
P	70
H	76
peso	

Quantità

3 pz

Annotazioni

Deciso 15.02.2023: per la fine dei lavori ne mancano
3 nuove (1x Aula di sezione, 1x Arti plastiche).

11.08.2023: rifatto conteggio: sono 3 pz, non 4

Ubicazione precedente

1x Aula 1 (1/06)
1x Aula 3 (1/03)
1x Aula 4 (Arti plastiche) (1/02)

Ora si trova

1x Aula 1/06
2x Container

Destinazione

...

Prossimo spostamento

...

eseguito da

...

Scheda descrittiva mobilio



Tavolino 150/75

Tavolo basso, in legno
Superficie bianca lucida
Gambe in legno, rotonde

Dimensioni in cm/kg

L	150
P	75
H	53
peso	

Quantità

4 pz

Annotazioni

Da mantenere: a fine lavori saranno posizionati nei 4 pianerottoli.

Ubicazione precedente

1x Aula 7 (-1/03)
1x Aula 5 (-1/06)
2x Ex-Casa comunale (sopra)

Ora si trova

3x Ex-Casa comunale (sopra)
1x SE Savosa, in prestito per il
Doposcuola (Famiglie Diurne
Karin) + 6 sedie

Destinazione

...

Prossimo spostamento

...

eseguito da

...

Scheda descrittiva mobilio



Tavolo bianco T1 160/80

Superficie bianca
Bordo in legno
Gambe quadrate, in metallo lucido

Dimensioni in cm/kg

L	160
P	80
H	75
peso	

Quantità

5 pz

Annotazioni

Deciso 15.02.2023: da tenere (per futura aula polivalente o aula docenti)

Ubicazione precedente

1x Atrio est (0/03)
2x Atrio ovest (0/01)
1x Laboratorio
1x Ex-Casa comunale

Ora si trova

5x Ex-Casa comunale

Destinazione

...

Prossimo spostamento

...

eseguito da

...

Scheda descrittiva mobilio



Tavolo bianco T3 (pieghevole) 130/70

Superficie bianca
Bordo in legno
Gambe rotonde accoppiate, in metallo lucido,
pieghevoli

Dimensioni in cm/kg

L	130
P	70
H	73
peso	

Quantità

4 pz

Annotazioni

Ubicazione precedente
4x Laboratorio

Ora si trova
3x Atrio est (0/03)
1x Ex-Aula Musica

Destinazione

...

Prossimo spostamento

...

eseguito da

...

Scheda descrittiva mobilio



Tavolone verde 250/92

Tavolo in legno, superficie verde

Ubicazione precedente
Pianerottolo 3/4 (1/01)

Ora si trova
Container

Destinazione

...

Dimensioni in cm/kg

L	250
P	92
H	67
peso	

Quantità

1 pz

Annotazioni

Deciso 15.02.2023: da tenere per futura Aula
Arti plastiche

Prossimo spostamento

...

eseguito da

...

Scheda descrittiva mobilio



Tavolo verde 110/120

Tavolo in legno, superficie verde

Dimensioni in cm/kg

L	110
P	120
H	67
peso	

Quantità

3 pz

Annotazioni

*Deciso 15.02.2023: da tenere per futura Aula
Arti plastiche oppure Aule polivalenti
11.08.2023: manca 1 pz*

Ubicazione precedente

1x Aula 3 (1/03)
1x Aula 19 (-1/02)
1x Aula 2 (1/05)

Ora si trova

1x Pianerottolo 1/04
1x Pianerottolo -1/04
1x ...

Destinazione

...

Prossimo spostamento

...

eseguito da

...

Scheda descrittiva mobilio



Tavolo verde 200/100

Ubicazione precedente
Aula Ex-Arti plastiche (1/02)

Ora si trova
Ex-Casa comunale

Destinazione

...

Dimensioni in cm/kg

L	200
P	100
H	78
peso	

Quantità

1 pz

Annotazioni

Deciso 15.02.2023: da tenere, ev. per futura
Aula Arti plastiche

Prossimo spostamento

...

eseguito da

...

Scheda descrittiva mobilio



Tavolo 80/130

In legno
Gambe colore naturale
Superficie bianca

Dimensioni in cm/kg

L	80
P	130
H	72
peso	

Quantità

3 pz

Annotazioni

Quello in Aula 4 (1/02) è in cattivo stato

*Deciso 15.02.2023: verranno tenuti e sistemati,
1 sarà destinato a fine lavori alla nuova Aula
Musica/Biblioteca come cattedra*

Ubicazione precedente

1x Pianerottolo 7/19 (-1/01)
1x Aula Ex-Arti plastiche (1/02)
1x Mensa

Ora si trova

1x Aula 1/05
1x Mensa
1x Ex-Casa comunale

Destinazione

...

Prossimo spostamento

...

eseguito da

...

Scheda descrittiva mobilio



Panchina bianca

Panchine in legno
Gambe colore naturale
Superficie superiore bianca

Dimensioni in cm/kg

L	130
P	41
H	32
peso	

Quantità

12 pz

Annotazioni

1 pz con gambe colorate di bianco anziché in legno naturale

Deciso 15.02.2023: da tenere per futura Aula musica
11.08.2023: scoperto 1 pz in più

Ubicazione precedente

2x Pianerottolo 7/19 (-1/01)
1x Aula 3 (1/03)
1x Aula 19 (-1/02)
6x Aula Musica
1x Aula didattica (0/05)
1x ?

Ora si trova

12x Ex-Casa comunale

Destinazione

...

Prossimo spostamento

...

eseguito da

...